

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Egymás kezét soha el nem engedni!

Az ifjúság biztosítja a nemzet jövőjét. Amilyen az ifjúság, olyan a jövő is. Hogy azonban az ifjúság a jövőjét biztosítsa, le kell fektetnie egy munkatervet, amely szerint célkitűzéseit megvalósítani igyekszik. Ennek alá kell vetnie magát mindenkinek, mert csak úgy lehet megvalósítani, ha egységes akarással melléje áll mindenki és nem százfelé huzva gyengíti azoknak erejét is, akik önfeláldozóan odaadják erejüket annak keresztülvitelére.

Tudjuk és érezzük, hogy így nem mehet tovább, mert a biztos pusztulás vár reánk. Látjuk a feladatokat és akarunk is tenni, de sajnos majdnem mindig csak az akarásnál maradunk, amint azt oly jól mondja a magyar vatesz Ady Endre: „Pimasz szép arca látszik, hogy akar, de közben busan lekönyököl, nyög, sir, — ez az én fajtam a magyar”. Mi nem akarunk a siránkozók, a tétlen semmittevők közé tartozni.

Ez kell, hogy urálja az egész közületünket: mindenkinek a pozícióját sőt tagságát aszerint állapítsák meg, hogy milyen mértékben veszi ki a részét a munkából, az áldozatok, a terhek vállalásából. Nekünk nem kellene szónokló magyarok, akik nagy hanggal megállapítják, hogy ez így tovább nem mehet, azonban ha dolgozni kell, nem találhatók sehohsem. Nekünk elég volt a kávéházi magyarokból vagy azokból, kik annak látszatától is irtóznak, hogy testvéreik törekvéseiben részt vegyenek, vagy azokkal bármilyen formában szolidaritást mutassanak. Nekünk olyan magyarok kellene, akik a közös célokért áldozatot, munkát és terhet vállalnak.

Mik azok a célok, melyeket különösen nekünk magyar ifjúnak szem előtt kell tartanunk és megvalósítanunk?

1. A magyar kultúra épölése, fejlesztése és megtartása. Ezt csak úgy biztosíthatjuk, ha:
2. gazdaságilag megszervezzük, bekapcsolódva a szövetségi mozgalomba, hogy a magunk erejéből megélhessünk. A szövetségi mozgalommal szoros összefügg:
3. a falumunka, melyet minden vonalon meg kell kezdenünk. Ez a legfontosabb pontunk, ezen dől el a „lenni vagy nem lenni” kérdése.

Középszályunk lassan kihál s így az egyedüli támaszunk a falu magyarsága lesz, amelyet eddig nagyon elhanyagoltunk és alig törődünk annak anyagi és lelki szükségleteivel. Nem hagyhatjuk azonban figyelmen kívül a nehézségeket sem. Népi gondolatvilága, különösen a háború alatt és után nagyon átalakult. Nem bízik már senki, igényei megnöttek, de lelkileg visszamaradt. Idegen, romboló jelszavak járnak itt-ott szájról-szájra. Mindezek tetejébe terhei túlnöttek erején. Kereseti lehetőségei nem gyarapodtak, sőt napról-napra rosszabbodnak. Eppen ezért kell hozzálátni, vagy ahol megkezdődött, minden erővel folytatni, népi megszervezéséhez öntudatos nemzeti tette.

Különösen mi, akik kis magyar szigetet képezünk itt a Bánság földjén, nem várhatunk senkitől ezen a világon segítséget. Nekünk kell vállalnunk azt a feladatot, hogy

népiünket megszervezzük és küzdelemre, kitartásra buzdítsuk és bátorítsuk. Ez a munka azonban új hősokeket követel, kik erre a sokak szerint kilátástalan munkára vállalkoznak s nem riadnak vissza a nehézségektől. A sok csalódás közepette egy marad, amiben nem csalódhatunk: a magunk ereje és ennek az erőnek forrása, alapfeltétele: az egység.

A felvidéki zipsereknek van egy mondása, amely abból az időből maradt meg, amikor sötét erdőkn keresztül egymás kezét fogva menekültek az ellenség elől: Csak egymás kezét soha el nem engedni. Mi is fogjuk meg egymás kezét, most amikor oly sötétnék

és reménytelennek tetszik minden körülöttünk, ne legyünk kicsinyhitűek, ne intézzünk el mindent lemondó kézlegintéssel. Gondoljunk arra, hogyha sorsunk nem javul, annak oka jórésben az, hogy az összetartás szükségességét és erejét kellően fel nem ismertük, meg nem becsültük, erőnket elforgácsoltuk. Ezzel járunk végre arra, hogy nem szabad a csodát ölbetett kézzel várunk, hanem létfentartásunk biztosítása, faji és nemzeti öntudatunk megmaradása érdekében csak önmagunkra támaszkodhatunk. Ennek elérésére nyujtsa kezét a földműves a földesurnak, a kereskedő, az iparos, a munkás, a napszámos, az orvosnak, mérnöknek, ügyvédnek, a katolikus a máshitűeknek. Ha ezt megtudjuk tenni, akkor lehet védeni a gazdasági érdekeinket érvényesítésükkel is, akkor önerőnkkel meg lehet tartani nyelvünket, iskolánkat, kulturánkat. Csak a magukban bízó népeknek van jövőjük.

Az igazság melletti kitartás, szorgalom, takarékoság, türelem és összetartás pótol-

hatják még azt, amit a végzet reánk nehezített keze elvett. Ha azonban az egyiket a félelem, a másikat az anyagi érdek, a harmadikat a felekezeti elfogultság, a negyediket a pártoskodás szelleme kiválasztja sorainkból, úgy hiába a magasabb és közérdekű célokért küzdők minden buzgalma és fáradsága. Ne a letűnt boldogabb időkét sirassuk, ne a kalandokból fakadó csodavárás lidércénye után szaladjunk, hanem hirdessük mindig és mindenütt, hogy nincs helye, nincs létjogosultsága a bágyadt csüggedésnek és lemondásnak. Minden egyéni érvényesülésnek, hiúságnak, haszonváagnak és torzalkodásnak el kell nemulnia, hogy helyet adjon az önfeláldozó építő munkának.

A templom, az egyesületek, a szövetségek, a mi falvaink népe, a mi iparosaink, a mi kereskedőink, a mi értelmiségünk mind: a mi erőnk és erősségünk, ha újra egymásra talál. Legyen jelszavunk a régi zipserek mondása: egymás kezét soha el nem engedni!

Domonits László

Nemzetközi bonyodalom támadhat a franciaországi fegyverszállításból

A spanyolországi események fokozott mértékben foglalkoztatják a nemzetközi politikai köröket, aminek nemcsak az az oka, hogy még mindig nem állapítható meg biztonsággal, vajjon a kormány győze vagy pedig a forradalmárok, hanem az a körülmény, hogy Franciaország állítólag lőszerrel, bombákkal, fegyverekkel és repülőgépekkel is segíti a madridi baloldali kormányt. A hír, amelyet a párisi kormány eleinte cáfolni próbált, nagy meglepetést keltett nemcsak Franciaországban, hanem külföldön is mindenütt.

Olyan messzemenő nemzetközi célokot követ ezzel a francia kormány a nemzeti érdekek rovására, hogy ennek még igen súlyos következményei lehetnek.

Még nem volt példa arra, hogy valamely állam hivatalosan ilyen módon avatkozzék egy másik állam belső viszonyaiba. Különösen francia jobboldali körökben óriási a felháborodás, mert ezzel a kormány olyan veszedelmes precedenst teremtett, amelynek következményei a jövőben kiszámíthatatlanok. A kommunisták tegnap tartott gyűlésükön — felbátorodva a kormány magatartásától — elhatározták, egy önkéntes karhatalmi osztagot küldenek Spanyolországba a nemzeti forradalmárok ellen, mintegy jelképes kifejezésül annak, hogy együtt éreznek a spanyol baloldali pártokkal.

A francia lapok szerint a párisi hadügyi kormány tizenkét bombavető repülőgépet he-

lyezett készenlétbe arra a célra, hogy ezek a madridi kormányt a felkelők ellen segítsék.

A repülőgépekről nagy sietve elűntették a francia légiflotta jélvényeit. Ezeket a repülőgépeken francia polgári pilóták teljesítenek szolgálatot, akik a rendes fizetésén felül még külön jutalmat is kapnának.

A polgári lapok a legerélyesebben tiltakoznak a spanyol kormány katonai megsegítése ellen. Az Echo de Paris londoni értesítése szerint a francia kormány fegyverszállítása Spanyolországba angol politikai körökben óriási feltűnést keltett.

A londoni kormány már rá is mutatott azokra a veszélyekre, amelyek a madridi kormány fegyveres támogatásából származhatnak.

Leon Blum miniszterelnököt igen nyomatékosan figyelmeztették ezen lépés esetleges következményeire. Londonban ugyanis a madridi kormányt már nem is tartják az ország jogszertint alkotmányos képviselőjének, mert teljesen az orosz szovjet befolyása alatt áll.

Madrid a kerülő utakon érkező jelentések szerint a kommunisták kezében van. A vörös milícia grasszál a városban, mindenütt rekvirál és fosztogat és idegen állampolgárokat is arra kényszerít, hogy fegyveresen vonuljanak a forradalmárok ellen.

Olyan hírek is érkeztek, hogy a kormány

elmenekült a fővárosból, de a felkelők elfogták tagjait. A helyzet rendkívül súlyos és a nehézségeket növeli, hogy most már három csoport harcol kölcsönösen egymás ellen: a kormánycsapatok, a vörösök és a nemzeti forradalmárok. Közben a felkelők mind közelebb jutnak a fővároshoz és az előőrösök már érintkeztek is találtak a kormánycsapatokkal. Csak a tüzéség felvonulását várják, hogy a döntő rohamot megkezdjék Madrid ellen.

Spanyolországból érkező menekültek, akik számos veszély közepette jutottak át a francia határon, borzalmas részleteket mesélnek a kegyetlenkedésekről, amelyeket a kommunista milícia és a kormánycsapatok is elkövetnek. Miután Barcelonába újra bevonultak a kormány csapatai, valóságos vérfürdőt rendeztek a városban.

A tiszték szabad fosztogatást engedélyeztek a katonáknak, mire ezek megtámadták az évszázados kőszékgyárat, azt teljesen kifosztották, a felbecsülhetetlen értékű műkincseket pedig a tengerbe dobták.

Barcelonában állítólag megtámadták az olasz konzulátus épületét is. A veszedelmes helyzetre való tekintettel az olasz kormány öt páncélos cirkálózt rendelt ki és ezek közül kettőt már be is futott a kikötőbe. Anglia hasonló határozatot hozott az angol érdekek védelmére. Rendkívül kellemetlenül érintette a Blum-

kormányt, hogy a párisi spanyol ügyvivő lemondott. Lemondását azzal indokolta, hogy lehetetlen számára résztvenni a Franciaországból hazájába irányuló fegyverszállítások intézésében, mert ezek arra szolgálnak, hogy az igazi spanyol hazafiak életét kioltásák. Castelo ügyvivő lemondása rendkívül kínosan érintette a miniszterelnököt.

Tegnap olyan eset történt Barcelónában, amely igen könnyen komoly nemzetközi bonyodalmat vonhatott volna maga után. A madridi kormány hívei ugyanis felgyújtották a fascisták házá-

Barcelónában.

Amikor a kikötőben horgonyzó olasz hadihajó parancsnoka ezt meglátta, bombázni akarta a várost. Az ugyancsak kikötőben horgonyzó angol admirális erre hajóját az olasz hajó és a város közé irányította, hogy így elejét vegye a bombázásnak. Utána érintkezésbe lépett az olasz admirálissal, akit csak nehezen tudott rávenni arra, hogy tervéről lemondjon. A tegnapi lapok szerint a spanyolországi események még nemzetközi bonyo-

dalmakkal is fenyegetnek, sőt világháború kirobbanását is lehetségesnek tartják. A madridi kormánynak nyújtott francia támogatás következménye az lett, hogy a felkelők most már Olaszországtól és Németországtól hasonló támogatást kérnek.

Sulyosítja a helyzetet az, hogy a spanyolországi harcok során egyre több külföldi állampolgár veszíti életét, amit viszont a külföldi hatalmak tétlenül nem nézhetnek.

Madrid előtt állanak a felkelő csapatok

A római Tevere című lap a Spanyolországba irányuló fegyverszállításokkal kapcsolatban azt írja, hogy Franciaország ezzel a beavatkozással igen helytálló okot szolgáltatna más hatalmaknak arra, hogy a nemzeti vagy fascista együvértartozás nevében hasonló módon járjanak el. A francia fegyverszállítás annyit jelent, hogy megkezdődött a harc az internacionálé és a különböző hazafias eszmék között.

Lisszabonból érkezett legújabb jelentés szerint Llanó tábornok, a felkelők egyik vezére, a szevillai rádióban bejelentette, hogy alaptalan a madridi rádiónak az a jelentése, amely szerint Mola tábornok csapatai vereséget szenvedtek volna. Mola tábornok kipróbált hadvezér és csak akkor nyomul előre, ha a front mögötti területet hatalmában tartja.

Az előnyomulás ezért megy lassan végbe. A szevillai rádió egyébként szombat délután részletesen beszámolt a harcokról és jelentette, hogy a felkelők Sala-

manca irányából előnyomuló csapatai megszállták a Leon körüli magaslatokat és elkergették a vörös milícia csapatait.

A csapatok most egyesülni szándékoznak a Madrid irányában előnyomuló többi felkelő csapatokkal.

A Laca tábornok parancsnoksága alatt álló különítmény megszállta Segova városát, amely Madridtól északra van. Primo de Rivera csapatai Albasete felől szintén Madrid irányában nyomulnak előre. Ezek a csapatok megszakították az összeköttetést Madrid és Valencia között.

Gibraltárból érkezett jelentések szerint a spanyol hadihajók szombaton ismét bombázták Ceutat. A felkelők partvédő ütegei is működésbe léptek és egy cirkáló sulyosan megrongálták.

Párisi híradás szerint szombat délután a Le Bourgeti repülőtérről Madridból spanyol repülőgép érkezett, amelyen tíz tiszt volt. A repülőgépen tizenegy millió arany frankot is hoztak.

Francia földre menekült spanyolok elmondották, hogy San Sebastianban a kaszinó terraszán tegnap véres harc folyt le. A felkelők egyik csoportja, amelynek tagjai csendőregyenruhát öltöttek, gépfegyvert állítottak fel a terraszon és lekaszálták a munkásosztagot, amely Saragossa felé készülődött. Azután a felkelők fehér zászlót tűztek ki a megadás jeléül, de amikor egy katonai osztag érkezett a letartóztatásukra, újból megnyitották a tüzet és a katonai osztagot megsemmisítették.

Két óráig tartó vérengzés után ismét kitűzték a fehér zászlót, de már nem hittek nekik és valamennyit lemészárolták.

A Vendres kikötőbe érkezett spanyol menekültek úgy tudják, hogy a barcelónai amerikai konzult a harcok során megölték. Ezek a menekültek azt is mesélik, hogy Barcelónában a csőcselék felgyújtotta az egyik olasz hajózási társaság épületét és a Tibidabo templomot.

Ghibu professzor támadása a királyhágómelléki református püspökség ellen

Ghibu Onisifor egyetemi tanár nem elégedett meg az evangélikus püspökség elleni támadással, hanem a református püspökség ellen is megindította a harcot. Ghibu támadó cikkével kapcsolatban a helybeli református egyház egyik kimagasló személyiségétől a következő nyilatkozatot kaptuk:

Az evangélikus püspökség után a református püspökség ellen irt támadó cikket az Universulban Ghibu professzor. Jobb célhoz méltó fáradsággal áttanulmányozta az egyházkerület alakulására vonatkozó iratok nagy részét, hogy kellő történelmi színezetet adjon cikkének és a komolyság látszatát keltse a jóhiszemű olvasó előtt. Csak éppen azokat a momentumokat hagyta ki, — egészen természetesen — melyek cikke célzatába nem illenek bele. Mert így lehetett végső következtetését levonni, hogy „míg az uralkodó orthodox egyháznak egy millió híve esik egy püspökségre, — mint a bucurestii és a ramniculi — addig a határmenti magyarok számára végtelenül kevesebb számú hívő részére új püspökségeket alkotnak, melyek nem mások, mint egyszerűen a román egyház ellen irányuló magyar revízió várai.

Vajjon — fejezi be cikkét — nem volna-e ideje, hogy mi is megkezdjük revízió alá venni a nyugati határmentén a mi revizionistáink helyzetét?”

Ghibu professzor ur elsősorban azzal

követeli a maga nagy tévedését, — hogy ne mondjuk: ferditését — hogy a királyhágómenti reformátusok nem alapítottak új püspökséget. Ez nagyon régi püspökségek: a tiszántúli egyházkerületnek egy jelentős, ide Romániába szakadt része, területileg csaknem fele, 183 anyas, sok leány- és fiókegyházzal, szórvánnyal két és félszáz ezer hívővel, melyből 230 ezret a professzor ur is volt szíves elismerni.

Ennek az egyházkerületnek önálló létezését a mindenkor kormányok kezdettől fogva elismerték, amikor „püspöknélkül maradt egyházkerületek” neveztek.

Nem egyedülálló eset ez, hogy az elszakadt és új államokba került egyházkerület-darab önálló püspökséggé alakult, mert ugyanígy történt a többi utódállamban is, azzal a különbséggel, hogy azokban sokkal kisebb területű és lélekszámú püspökségek létesültek. Sőt Csehszlovákiában, hova három magyarországi egyházkerületnek jutott egy-egy darabja, mindahárom külön püspökség lett és így is működik, anélkül, hogy ebből bárkinek — legkevésbé az államnak — legkisebb kára, vagy veszedelme lenne. Pedig a három, ha tesz ki annyit, mint az egy királyhágómelléki egyházkerület.

Aztán, ha Románia új területeket, országrészeket kapott, akkor önként következnek, hogy a rajtalevő „új püspökségeket” is

el kell ismernie.

Már a fentieknel fogva sem hasonlítható a királyhágómelléki egyházkerület sem a bucurestii, sem a ramniculi püspökségekhez, de nem hasonlítható azért sem, mert ha azok nagyobb lélekszámúak is, ám jóval kisebb területen vannak és így a kormányzásuk könnyebben eszközölhető. És elvégre is azért, mert az orthodox egyház nem látja szükségét, hogy újabb püspökséget alakítson,

ez nem lehet érv arra nézve, hogy egy másik egyház püspökségét az elvakultság és a sovénizmus megsemmisítse.

A professzor ur elhallgatja azt, amit azonban a nyitott szemmel olvasó azonnal megállapít, hogy egyáltalán nem elvi, hanem tisztán személyi akadályai voltak annak, hogy az egyházkerület nem nyert megerősítést, amelyekkel Sulyok István püspökségét igyekeztek elgáncsolni. Mikor az ellene indított hajszából tisztán került ki,

a kormány azonnal megerősítette és az esküt tőle kivette s ezzel is elismerte és dokumentálta ennek az „új” püspökségnek létjogosultságát és szükségességét.

Sőt nemcsak ezt tette, hanem biztosította úgy az egyházkerületet, mint magát a püspököt, hogy a kerületet törvényhozásilag is megerősíti, hiszen enélkül el sem képzelhető sem a püspök megerősítése, sem tőle az eskü kivétele.



GABONAROVAROK
irtása

Grodyl-Neu

méregmentes szerrel
Zavaró szag nélkül
Alkalmazása veszélytelen

Leszállított áruk **BAYER**



I. G. Farbenindustrie A.-G.
Pflanzenschutz-Abteilung
Leverkusen a/Rh.

Vezérképviselő Románia részére:
Pharma-Studerus & Co.
București I., Str. Brezoianu 53. Telef. 3-92-86

De elhallgatja a professzor ur azt is, hogy a megerősítés felől a kormány nemcsak ígéretet adott, hanem

az erre vonatkozó egyszakaszos törvényjavaslatot a Vaida-kormány el is készítette és be is nyújtotta s csak a kormány hirtelen bekövetkezett bukása a letárgyalásban akadályozta meg.

Hogy azóta a többi kormányok ezt nem tették meg, annak egyik legfőbb oka a bekövetkezett gazdasági válság és ennek folyományaként megindult takarékoság, hogy a már egyszer megadott államségélyt meg lehessen tagadni.

Legfelháborítóbb azonban Ghibu cikkében az a vád, mellyel a protestáns püspökségeket a revízió várainak bélyegezi. Püspökségeket és így püspököket minden alap nélkül csak hangulatkéltés — hogy ne mondjuk: demagóg uszítás — céljából megvádolni a legnagyobb vakmerőség!

Ezek a püspökségek olyan nemes és tisztán lelki és erkölcsi hivatást töltenek be, amelyért Ghibu professzor ur és minden hazáját szerető román csak a tisztelet, elismerés és hála hangján nyilatkozhatnak.

Eddig tart az egyházi személyiség nyilatkozata és foglalkoznunk kell még a Vásárhelyi János református püspök ellen elhangzott támadással is. Az Universul ugyanis Makkai Sándor utódát is támadja és felszólítja a kormányt, hogy ne erősítse meg Vásárhelyinek egyhanguan történt püspökké választását. Ugyanakkor, amikor ez a cikk az Universulban megjelent, a fővárosban járt egy küldöttséggel Vásárhelyi János püspök. A küldöttséget a miniszter jóindulattal megértéssel fogadta.

Vásárhelyi János püspök hivatkozva arra, hogy először jelent meg mint az egyházkerület megválasztott püspöke, utalt arra, hogy szent hivatásában az igazság és szeretet lelke szerint kíván eljárni és kérte a miniszter és a kormány támogatását.

Lapedatu miniszter üdvözölte azután Vásárhelyi püspököt és megválasztása alkalmából bizalmáról biztosította.

Az Universul támadására itt a kultuszminiszter adta meg a megérdemelt választ, amikor püspökké választását elismerte.

Egy tragikus sorsu magyar leány utja a leánykereskedőtől a vesztőhelyig

Budapestre tegnap a spanyol Marokkó-
l az a hír érkezett, hogy a spanyolok
kémkedés miatt halálra ítélték és agyon-
lőtték S o m l a y Kornéliát, egy buda-
pesti származású, ragyogó szépségű
leányt. A kalandos életet élt leányt négy
előtt Budapestről leánykereskedők ra-
bolták el és spanyol Marokkóba vitték.
Egy mulatóban ragyogó szépségével
büvölte a spanyol tiszteket, akik beles-
zerettek és többen párbaft vívtak miat-

ta, sőt még gyilkosságra is vetemedtek.
Nemrég a leány egy spanyol hadnaggyal
megszökött, de az arabok elfogták, fog-
ságba vetették, majd kényszerítették,
hogy térjen vissza a spanyolok közé és
ott kémkedjen az arabok számára. Sze-
relmesének, a hadnagynak közben sike-
rült megszökni és spanyol Marokkóba
főrvé, beárulta a leányt. A szerencsétlen
teremtést erre elfogták és kémkedés ci-
mén agyonlőtték.

Az egykor ragyogó szépségű Wallenstein Rózsa leánya iránt most a rendőrség érdeklődik

A berlini büntügyi rendőrség megke-
seszt intézett a magyarországi Szek-
szárd város rendőrségéhez, amelytől
észletes felvilágosítást kért Fern
andra filmművésznő életkörülményeire
és multjának hiteles adataira vonatko-
zólag. A filmművésznőt ugyanis a ber-
lini rendőrség őrizetbe vette, mert
Schönberger Aliz bárónéknak adta
magát. A szekszárdi rendőrség ezek-
után megállapította, hogy Fern Andra
szaládi neve Wallenstein Erzsébet,
Szekszárdon született, törvénytelen
gyermek és anyja után kapta nevét.
Anyja az egykor híres szépségű Wallen-
stein Rózsa volt, aki annak idején nagy

szerepet játszott a magyar politikai
életben is. Közeli vonatkozásai voltak a
legelőkelőbb körökkel és néhai Polo-
nyi Géza, egykori igazságügyminiszter
bukását is a Wallenstein Rózsa iránti
vonzalma okozta. A veszedelmes szép-
ségű asszonyt akkoriban ki is tiltották
Budapestről és erre Berlinbe költözött.
Ott rövidesen szintén karriert csinált és
férjhez ment Schönberger Béla
bárhoz, aki jóval későbbben adoptálta a
kis Erzsébetet, a jelenlegi Fern Andra
művésznőt. A berlini rendőrség megke-
resése azonban nem közli, hogy milyen
üggyel kapcsolatban használta a Schön-
berger báró nevet.

Más állam kedvéért Anglia nem fog már háboruba keveredni, hanem kizárólag angol érdekekért harcol

A Londonban tartott háromhatalmi
tárgyalások még nem képezik feltétlen
biztonságát az európai békének, hanem
csak eszközül szolgálhatnak arra, hogy
megteremtődjenek azok az előfeltételek,
amelyek a háboru veszélyét elháríthat-
ják az európai nemzetek felől. Ezt állá-
pítja meg az angol sajtó is és hozzáteszi,
hogy Angliának a magatartásától függ
és egyben kezdeményezési bátorságától,
hogy ezeket a feltételeket megteremtse.

**Hangsúlyozták a lapok, hogyha
akár Franciaország, akár Orosz-
ország abban a hitben élne, hogy
Anglia résztvesz egy Németor-
szág ellen irányuló háboruban,
akkor nagyon tévednek.**

Anglia nem viseltetik ellenszenvvel Szov-
jetországgal szemben és nem is kö-
veti önző célokat. Egyetlen egy komoly
törekvése lehet csak az angol politiká-
nak: megőrizni a békét. Angliának sok-
kal nagyobb érdekei forognak kockán
gyarmatain, sem hogy idegen érdekek
szolgálatában könnyelmű politikát követ-
hetne. Az európai békének az alapfelté-
tele, hogy Németországgal is meglegyen
a béke. Ezt a békét pedig csak tisztessé-
gel és becsülettel lehet létesíteni. Ennek
a létesítéséhez Anglia nem azzal járulhat
hozzá, hogy harcba bocsátkozik valami-
lyen képzeletbeli érdekért vagy pedig va-
lamely európai állam érdekében Német-
ország ellen.

**Anglia nem akar és nem is fog
háboruba keveredni sem Orosz-
ország kedvéért Németország
ellen, sem Németország kedvé-
ért Oroszország ellen, sem sem-
miféle más állam kedvéért.**

Ezt az elhatározását az angol népnek,
minden egyes alkalommal ki kell hangsú-

lyozni, mert ennek az elhallgatása igen
könnyen olyan reményeket kelthet egyik-
másik helyen, amelyek azután háboru
könnyelmű előidézői lehetnek. Angol há-
boru csak angol nemzeti érdekek védel-
mében képzelhető el. Amennyiben az An-
glia, Franciaország és Belgium közötti
megállapodások más követelményeket is
támaszthatnak, akkor ezeket a szerződés-
eket haladéktalanul fel kell mondani.
Anglia nem kötheti le magát semmiféle
nyugati hatalmi érdek védelmében, teljes
akciószabadságot kell biztosítania a ma-
ga számára mindenféle eshetőségre. Ha
nem ezt a politikát követi, akkor igen
könnyen belesodródhatik egy európai há-
boruba, ahelyett, hogy ilyen háboru ki-
törését megakadályozza.

**Mindenképpen el kell kerülni
azt, hogy az európai államok
egymással szembenálló blokkok-
ba tömörüljenek.**

Ennek érdekében helyes lenne, ha nem
locarnói értekezletet hívnának össze, ha-

Súlyos szabálytalanságok vádja a fővárosi postánál tartott felvételi vizsgával kapcsolatban

A fővárosban július 21-én folytatták
le a postánál üresedésben levő tizen-
nyolc állás betöltésére a felvételi vizs-
gákat, amelyeknél a Dimineata értesü-
lése szerint súlyos szabálytalanságok
történtek. A vizsgák előtt két nappal
ugyanis az egyik jelölt névtelen levelet
küldött a fővárosi laphoz és közölte,
hogy nem lesznek komoly vizsgák, mert
a tizennyolc állás betöltésére előzőleg

Szunyogok
szabadságának minden örömét
elronthatják. Épen ezért feltétlen
vigyén magával nyaralásához
FLY-TOX-ot. Csak ezáltal él-
vezheti-zavartalanul szunyogok-
tól és legyeketől-üdülésének igazi
gyönyörűségét.

FLY-TOX

nem olyan konferenciát, amely hivatott
lenne az általános békét biztosítani.

Németország még nem határozott ab-
ban a tekintetben, hogy el fogadja-e a
locarnói értekezletre szóló meghívást. Mi-
előtt nyilatkoznék, állítólag a következő
három kérdést intézi a nagyhatalmak-
hoz:

1. A tárgyalások csak az öt nagy hata-
lomra maradnak korlátozva?
2. Az értekezletet általános európai
konferenciává kívánják-e alakítani, hogy
azon a kelet-európai államok is résztve-
gyenek?
3. Milyen álláspontot foglalnak el a
nyugati hatalmak a Rajna-vidék katonai
megerősítésével szemben?

**Olaszország egyelőre szintén
nem válaszol a meghívásra, mert
a kormány véleménye szerint
még egy bizonyos időnek kell el-
telnie, amíg az olasz nemzet el-
felelji a vele szemben követett
szankciós politikát.**

deklődött. Megállapíthatta, hogy a le-
velíró által közölt kérdésekből számosat
tényleg szószerint feltették a vizsgákon.
Ennek alapján a Dimineata a postave-
zérigazgatóságtól a vizsga eredményé-
nek megsemmisítését követeli, de köve-
teli annak a megállapítását is, miként
lehetséges, hogy a vizsgatételek, ame-
lyeket csak a vizsga előtt néhány órával
szabad összeállítani, már napokkal a
vizsga előtt nyilvánosságra kerültek.
Tisztázní kívánja a lap azt is, kinek
állott érdekében, hogy a kétezer jelöltet
a vizsga napjára a fővárosba rendeljék,
holott akkor már kiszemelték azokat,
akikkel az állásokat betöltötték. A pos-
tavezérigazgatóság bizonyára elrendeli
a vizsgálatot a lap által közölt szabály-
talanságok ügyében.

A pontatlanság rekordja a postai kézbesítésnél

Számos panas van a posta ellen a lapok
késedelmes vagy hiányos kézbesítése miatt.
Előfizetőink állandóan reklamálják, hogy az
újságot vagy egyáltalában nem, vagy pedig
napokkal később kapják. Előfordul az is,
hogy a lapok egészen elhallódnak és sokszor
egy héten át egyetlen újság sem érkezik ren-
deltetési helyére. A pontatlanság rekordját
viszi el az az eset, melyet egyik sanandrei
előfizetőnk közölt velünk. A június tizen-
nyolcadiki lapot, amelyen rajta is van a ti-
misoarai postabélyegző ezen nap dátumá-
val, egy teljes havi késéssel, július tizenki-
lencedikén érkezett hozzá. Sanandrei Timi-
misoara közelében fekszik, az első állomás,
alig tíz kilométerre. Ha elgondoljuk, hogy
az olimpiai fátylát az Athén mellett Olym-
piából Athénen, Delphin, Szalonikin, Szófián,
Belgrádon, Budapesten, Bécsen, Prágán át
gyalogstaféta viszi Berlinbe és ennek a ha-
talmas, több ezer kilométeres utnak a meg-
teléhez sem kell annyi idő, mint egy lapnak
a postával Timisoaráról Sanandreire, akkor
hálát kell adnunk az Istennek, hogy az olim-
piai fátyla továbbítását nem a postára biz-
ták, mert az olimpiász megnyitására sem
érkeznék meg rendeltetési helyére.

Legujabb női selyem- és vászonruhák feltűnően lezártított olcsó árakon

Radó Timisoara I., Bulevard
Reg. Ferdinand

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Megásosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Megásosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

52 este 10 óra után 14—69 vagy 2—9

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Julius 27-től augusztus 2-ig városunkban
a következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-uton levő
Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-utca-
ban levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában levő
Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Bratianu-utca-
ban levő Diana gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry-Chioreanu
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panaioth
Ermő gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
latot tart.

Greta Garbo

sahasem meggy férjhez

Greta Garbo, a titokzatos színésznő, aki
legujabban azzal leiszteti a világot, hogy
visszavonul a filmtől, — ha a csillagoknak
hinni lehet — ezután már nem lesz olyan
titokzatos. Amint az egyik külföldi lapból
kiderül, a filmsztár elküldte életének felté-
teit adatait — dátumokkal! — az egyik
párisi asztrológusnak, aki a napokban vála-
szolta meg a levelet és pontosan elkészítette
Garbo horoszkópját.

A tudományos alapon elkészített horoszkóp
állítólóg nemcsak a jövőre, hanem a
multira vonatkozólag is közöl olyan adato-
kat, amelyeket a filmsztár eddig senkivel
sem tudott. A horoszkóp szerint Garbo
azért irtózik a tömegektől, mert egy egész ki-
csi testi hibája van, amelyet azonban inkább
csak kozmetikai hibának lehetne mondani.
A befektetéseket a feltűnően nagy lábfejeire
gondolnak.

Közi továbbá a horoszkóp azt is, hogy a
nagy svéd filmsztár a jövőben, bár gyak-
ran foglalkozik majd olyan tervekkel, hogy
visszavonul a filmtől — csaknem állandóan
filmezni fog a következő tíz évben. Közi a
horoszkóp továbbá azt az érdekes megállapí-
tást is, hogy a nagy filmsztár sohasem
megy férjhez.

Igy néz ki tehát a filmszillag — csillag-
szólata.

— Eljegyzés. Baschant Annuska és
Tartler Istrán (Timisoara) jegyesek.
(Mindenki külön értesítés helyett.)

* Szilágyi Ákos dr., a Park-szanató-
rium orvosa, hazaérkezett és működését
újából megkezdte.

A magyar olimpiai versenyzők első csoportja elindult

Budepestről jelentik, hogy az önköltsége-
sekkel együtt Magyarország sportját 230
versenyző és ötven főnyi kísérőgárda képviseli
a berlini olimpián. A magyar olimpiai
versenyzők első csoportja, a céllövők, a lo-

vaspólózók és a modern pentatlonisták már
ma elutaznak Berlinbe. Az olimpián kü-
lönben Németország és Amerika után Ma-
gyarország vesz részt a legtöbb versenyző-
vel.

A JUGOSZLAV VIVÓK

BUDAPESTEN GYAKORLATOZNAK

A lengyel és török vivők után most a ju-
goszláv vivők is Budapesten készülnek elő
az olimpiára. Tegnap megérkezett Buda-
pestre a jugoszláv vivőolimpikonok csoportja
Pavel Pinterics, a jugoszláv vivőszövetség
főtájkárjának vezetésével és megkezdtek a
legjobb magyar vivők közreműködésével a
murkát. A jugoszláv vivőkkel az olimpiá-
s-on résztvevő magyar vivők asszoznak.

FRANCIA ATLETÁK AZ OLIMPIASZON

Párisból jelentik, hogy a francia sportfő-
nökség határozata alapján a francia spor-
tot 182 főnyi atlétagárda fogja képviselni a
berlini olimpián.

Legujabb sporthirek

A FRADI NÉGY JÁTEKOSA

FELMONDTA A SZERZŐDÉST

A budapesti sportköröket érdekes ügy
foglalkoztatja. Sárosi György dr., Lázár,
Kemény és Polgár szerződése augusztus 15-
én lejár és a Ferencváros futballistái újabb
szerződés megkötésére tettek az egyetnek
ajánlatot. Az egyesület vezetői azonban nem
fogadták el a kiváló futballisták feltételeit,
mire Sárosi, Lázár, Kemény és Polgár fel-
mondták a szerződést. A felmondásról úgy
a magyar labdarugó szövetséget, mint a Fe-
rencváros vezetését ajánlott levélben ér-
tesítették. Magyar sportkörökben remélik,
hogy végül mégis sikerül az ellentéteket el-
simítani és a kiváló futballisták megmarad-
hatnak egyesületükben.

— Akik keveslik a kárterítést. A fővárosi
ítélőtáblához tegnap nyújtották be az első
felebbezések a cotroceni haláltribün ügyé-
ben elhangzott ítélet ellen. A felebbezéseket
olyanok nyújtották be, akik keveslik a meg-
ítélt kárterítési összeget, és annak felemelé-
sét kérik.

GARDEN PARTY

— Nyugalomba vonuló városi főtisztviselő
ünnepzése. A timisoarai városi adóhivatal
tisztviselői kara tegnap este a harmadik ke-
rületben lévő volt Novotny-féle vendéglőben
társasvacsorát rendezett Kölbíg Alajos, a
városi pénzügyi hivatal adókievési osztá-
lyának főnöke tiszteletére, aki harminckét
esztendei példás szolgálat után most nyuga-
lomba vonult. Kölbíg Alajos mintaképe volt
a kötelességet mindig pontosan teljesítő
tisztviselőnek és előzékeny modorával ki-
vívta felebbvalói elismerését. Nyugalomba-
vonulása alkalmából a város nevében Di-
sela Pavel pénzügyi tanácsnok megbízásá-
ból Stamate Dimitrie, míg a tisztviselői
kar nevében Bagiu Iosif bucsuztatták az
érdemes tisztviselőt, akinek ezüst cigarettá-
tárcát nyújtották át. Kölbíg Alajos megha-
tártan mondott köszönetet a tisztviselői kar-
nak.

Fűszer-, liszt- és vegyes- kereskedők figyelmébe!

A pénzügyigazgatóság által kiadott
rendelet értelmében a beszerzési és
eladási regiszterek hitelesítőve készen
kaphatók

CSENDES papirkereskedésben

— Jankóbarlang magánlakásban. A fővá-
rosi ügyészség tegnap számos magánházban
tartott házkutatást. A házkutatások sze-
reancejétekosok leleplezésére irányultak. A
Mantulesa-utcában egy volt krupniánál való-
ban több bakkarat-asztalt találtak működé-
s közben. A játékmestert letartóztatták.

— Magyar gazdanap. A Magyar Párt
mosnita nouai tagozata ma, vasárnap a Bán-
sági Magyar Gazdasági Egyesülettel karölt-
ve Mosnita Noua községben magyar gazda-
napot rendez. Dél előtt tíz órakor ünnepélyes
nagyimise lesz, majd tizenegy órakor a gaz-
dakör helyiségében gyűlés következik elő-
adásokkal. Ez után a szövetkezet helyiségé-
ben társasébed lesz, míg délután négy óra-
kor kezdődik a kulturdélután. A gazdag mű-
sort Bokor Sándor református lelkész
nyitja meg, majd több szavazal, énekszám
és előadás után Debreczeni István, ti-
misoarai református lelkész mond záróbe-
szédet. A gazdanapot este táncmulatság fe-
jezi be. A gazdanapon a Magyar Párt bán-
sági központja is képviselteti magát.

Fotó-amatőrök!

Rolleifilm 6x9

8 felvétél 28 Scheiner

Lei 35.—

beérkezett

Káldor Fotószaküzlet

I., Piața I. C. Brătianu 3



„TETRA” ujból kapható

Nagy nehézségek árán megint mó-
dunkban áll Románia közönségét
világhírű, eredeti TETRA készítmé-
nyeinkkel ellátni.

Cikkeink eladásával Timisoarán a
következő cégeket biztuk meg:

Ruschil & Lenner
Viliam Weisz și Fiul S. A.
Tricotage Eugen Kertész
és a **Rococo** szaküzletet.

Ezen üzletekben összes gyártmá-
nyaink előírt és a viszonyoknak
megfelelő jutányos árakon besze-
rezhetők.

„TETRA” R.-T. WIEN

— Ismét itt a kánikula. Városunkban teg-
nap újból trópusi hőség volt. A hőmérő ár-
nyékban harmincöt fok meleget mutatott és
a meleg a napon még nagyobb volt. Este be-
borult és néhány csepp eső is volt, de ez
sem enyhítette a forróságot. A meteoroló-
giai intézet jelenti: nyugaton és északon a
hőség kissé csökken, de délkeleten tovább
tart.

— Halállal fenyegették meg a hotini pü-
spököt. Simedrea hotini püspök, aki a
stiliszták elleni harcot vezeti, tegnap névte-
len levelet kapott, amelyben halállal fenye-
getik meg, ha a stiliszták elleni harcot nem
szünteti be. A levél Falesti község posta-
bélyegzőjét tünteti fel. Falesti egyik vára a
besszarabiai stilisztáknak. Az ügyben a ha-
tóságok megindították a nyomozást.

augusztus 8-án

— Wolff Károlyt eltemették. Budepestről
jelentik, hogy a belvárosi főplébániatemp-
lomban tegnap gyászszertartás volt az el-
hunyt Wolff Károly holtteste felett, majd
a koporsót átszállították a központi város-
háza udvarára és ott újból felavatalozták.
A temetés délután öt órakor ment végbe a
farkasréti temetőben lévő családi kriptában.
A temetésen megjelentek a kormány tagjai,
az országgyűlés, a társadalom és a politikai
élet előkelőségei nagy számban. A koporsó
felett Szendy Károly polgármester és
Csilléry András dr. városatya mondot-
tak bucsubeszédet.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötö-
tek: Nováki István bádósgoszegi és Vas Ka-
talin, Ilijin Gheorghe cipészsegéd és Bauer
Katalin, Péter Imre munkás és Simo Bor-
bála, Debusan Julian munkás és Pacuraria
Victoria, Madler Ferenc lakatossegéd és
Mallinger Fani, Vadai Ferenc hentessegéd
és Sipos Margit, Klein Menyhért szövő és
Adok Anna, Gherman Iosif munkás és Ser-
ban Ilona, Bardasan Aurel mernök és Bar-
dosi Hortensia, Pándi Zsigmond cipészsegéd
és Bakos Erzsébet, Topiczer József kárpitós
és Papp Anna, Diwal Rudolf vasutas és
Kraft Olga, Lőrincz András szerelő és Szabó
Margit, Petrin Petru cipészsegéd és Redl
Elvira, Csóka János cukrászsegéd és
Schmidt Anna. Meghaltak: özvegy Thiry
Anna, született Volanek 66, Horváth János
44 éves és Wéber Borbála 90 éves korában.

Az építési szezonra ajánlunk

A cavaráni meszet tordai cementet

gipszet, nádat, fedő- és szigetelő-
lemezeket, fedő-palát

ij. Reiter Simon

Piața Asanești 1 Telefon 238

Mindössze egy halálos áldozata van a budapesti házbeomlásnak

Budapesten tegnap folytatták a Rákóczi-ut-i halálház megmaradt részének biztonsági alátámasztását. Amíg ezekkel a munkálatokkal el nem készültek, nem folytathatják a romok eltakarítását. A beomlás különben annyira megrongálta az épületet, hogy valószínűleg az egész házat le kell majd bontani.

A katasztrófa a polgári perek egész lavínáját indítja meg és azokon millió kártérítésekről lesz szó. Különösen nagy a kára a villamosvasutnak, amelynek a házomlás miatt egészen új vágányokat kellett lefektetni és új drótokat kellett huzni. Nagy a kára a ledőlő házban levő és a környék kereskedőinek is. Így a Magyar Divatvasárnak és a leomlott házszal szemben levő Debrecen étteremnek jelentős kárt okozott az a körülmény, hogy a katasztrófa miatt elzárták a forgalmat és a kordon következtében vevők és vendégek elmaradtak.

A bérpalota összeomlásának az eddigi megállapítások szerint csupán egy ha-

lottja volt és ez Pinter Magda cselédleány, aki a negyedik emeletről zuhant a mélységbe. A hatóságok még tegnap reggel azt hitték, hogy a katasztrófának több halottja van. Halottnak gondolták Torgonyi József borbélysegédet is, akiről úgy tudták, hogy a szerencsétlenség pillanatában az épületben levő rádióüzletben tartózkodott vásárlás céljából. Ezt tegnap délben megcáfolta Torgonyi József, aki személyesen jelentkezett a rendőrségen.

A házbeomlás ügyében a hatóságok tegnap is folytatták a vizsgálatot, amelynek során az összes őrizetbe vett személyeket szabadlábra helyezték Halom István, az Ingatlan Bank igazgatója és Enyedi Béla mérnök kivételével, akiket letartóztattak. Halom István bankigazgatót és Enyedi Béla mérnököt, akik ellen gondatlanságból okozott emberölés miatt indul meg az eljárás, tegnap átadták az ügyészségnek.

Meteorok hálókocsijában utaznak a világűr alvó baktériumai

A tudományak eddig még nem sikerült magasabbrendű élőlényeket kimutatni más égitesteken, de Charles B. Lipmannak, a kaliforniai egyetem rektorának kutatásai alapján biztosan tudhatjuk, hogy mindenütt van élet és semmi sem indokolja annak feltételezését, hogy magasabbrendű életformák csak a mi parányi földünkön fejlődtek ki.

Lipman azt a nyilatkozatot tette, hogy megcáfolhatatlan bizonyítékokkal rendelkezik arra nézve, hogy alacsonyabbrendű élőlények, vagyis baktériumok más bolygókon és égitesteken is találhatóak. Így például kétségkívül megállapította baktériumok jelenlétét meteoritokban, amelyek vagy más bolygóról vagy a bolygóközi térből kerültek a földre.

Ez a felfedezés Lipman legújabb teljesítménye a baktériumkutatás terén. Eddig különösen az úgynevezett „alvó” baktériumokkal foglalkozott. Ezeknek az a képességük, hogy a táplálkozásukra és szaporodásukra kedvezőtlen körülmények között minden életnyilvánulást megszüntetnek és ugyyszólván a „felfüggesztett élet” állapotába kerülnek. Ez az állapot a magasabbrendű állatok téli álmához hasonlítható, de hirtétlenül ideig tartható fenn.

A híres kutató már régebben felfedezett ilyen „alvó” baktériumokat az azték és inka kultúrát megelőző idők piramisáiban sőt olyan szénbányákban is, amelyek száz meg száz millió évvel ezelőtt képződtek. Az alsóbbrendű élő-

lények e bámulatos tulajdonsága az oka valószínűleg annak, hogy éppen a baktériumok válnak az idegen világok hirtétlen s győznek meg arról, hogy mindenütt van élet.

Egy sereg tudós kétségbevonta Lipman állításait, de Lipman azt válaszolta ezeknek a hitetleneknek, hogy nemcsak egy, hanem igen sokfajta baktériumot talált meteoritokban s a bizonyítékok a kaliforniai egyetem laboratóriumaiban megtekinthetők. Azoknak a kritikusoknak, akik szerint az alvó baktériumok feltétlenül megsemmisülnek az óriási hőségben, mely akkor képződik, amikor a meteorit áthatja a Föld atmoszféráját, Lipman azt feleli, hogy a világegyetemek hirtétlenek oly nagy az esési sebessége, hogy csak néhány pillanatig maradnak az atmoszférában s ez az idő csupán a meteorit külső részének felmelegedésére elég. A meteorit belseje elég hideg marad ahhoz, hogy a baktériumok életben maradjanak.

Lipman kísérletei azt bizonyítják, hogy a felfüggesztett életű baktériumok olyan hideget is kibírnak, amely csak 1.3 foknyira áll az abszolút fagyponthoz felett, tehát veszélytelenül utazhatnak a meteoritok belsejében a hideg világűrön át. A meteoritok, Lipman kijelentése szerint, mintegy hálókocsi szerepét játszzák az idegen baktériumok számára. Ezek az óriási utazás után élet- és szaporodásképesek maradnak. A spórák, amelyeket ilyen égitest-szilánkokból szabadított ki, rögtön felébredtek és szaporodni kezdtek.

— Elítélték a csekkcsalókat. Az ilfovi törvényszék tegnap ítélkezett a csekkcsalók felett akik hamisítással 980.000 leit akartak felvenni a letéti pénztárból. A csekkcsalókat a pénztáros leplezte le. A vádlottak közül Voicu és Georges cu egyenkint egy-egy évi börtönbüntetést kaptak, Carbu és cut nyolc hónapi fogházra és Stamatet hat hónapi fogházra ítélték, míg egy vádlottat felmentettek.

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DÉLI HIRLAPOT!

Köszöndök a befőzés idejére!



A háziasszony leghasznosabb segédeszköze — a gyümölcsök és gyümölcszörpök frissentartására és konzerválására — a

Bayer Salicylov

Minden szaktünetben kapható. (gyógyszertárakban, drogeriákban, fűszerüzletekben)



A »Bayer« név és a Bayer kereszt kezeskednek a sohasem változó, kifogástalan minőségért

KISSÉ SOKA LESZ. Kairóból jelentik, hogy az angol—egyiptomi szerződés értelmében az Egyiptomban levő angol katonaságnak nincsen többé megszálló csapat jellege. Az angolok azonnal kiüritik Egyiptomot, amint az egyiptomi hadsereg annyira megerősödik, hogy biztosítani tudja az ország védelmét. Ez az időpont azonban husz éven belül nem következik be.

— Elhízásnál, szívelégtelenség és májelzsírosodás esetében reggel, délben és este egyharmad pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz — félórával az étkezés előtt bevéve — rendkívül értékes háziszor, melynek hatása gyors, biztos és mindig kellemes. Az orvosok ajánlják.

Rendkívüli segély

a református lelkészek számára

Az új költségvetés megállapításai különösen a református és unitárius lelkészeket igen súlyosan érintik, régi államsegélyüknek csaknem a felére való leszállításával. Ebben az ügyben Vásárhelyi János református püspök vezetésével a lelkészek küldöttsége megjelent Lapedatu kultuszminiszternél és előterjesztették kéréseiket. Lapedatu hangzottatta, hogy jól ismeri a protestáns lelkészek nehéz helyzetét és így indokoltnak és igazságosnak találja előterjesztésüket. Kijelentette, a maga részéről mindent el fog követni, hogy a lelkészek helyzetét legalább a jövő évi költségvetésben orvosolja. Kijelentette, hogy támogatni fogja azt az előterjesztést, amely szerint a kérdés végleges rendezéséig a közeledő iskolai év alkalmából rendkívüli segélyt kapjanak helyzetük enyhítésére. A miniszter válaszában Vásárhelyi püspök megköszönte és a küldöttséggel azzal a reménnyel távozott, hogy az érdeklő lelkészek helyzete a miniszter kijelentésével támogatásával megfelelő rendezést nyer.

Legtökéletesebb
legcélszerűbb
leggazdaságosabb a

NEON

fényreklám

Kedvező fizetési feltételek. Kérjen felvilágosítást és ajánlatot!

ELECTRON

elektrotechnikai vállalat
I., Piața Brătianu. Tel. 22-29

Minden zenekedvelő
Minden operabarát
Mindenki, aki nevetni akar
megnézi, meg kell néznie a

CAPITOL-ban

Flotow örökszép operáját

Márta

A főszerepben

Helge Roswaenge

a híres dán kamaraénekes

továbbá:

Karla Spletta
Georg Alexander
Fritz Kampers

Tovább folyik az izgatás

a Carentul hasábjain a magyarság ellen. Legújabb számában azt írja, hogy Lugojon a svábokat magyarosítják és a tudósító félti a svábokat az elnevezélenitéstől. Mintha bizony lehetséges volna a magyarosítás Romániában és mintha bizony a svábok nem tudnának maguk is védekezni, ha tényleg úgy lenne. De újra fáj neki az is, hogy a vasatnál még mindig vannak magyar nemzetiségű alkalmazottak. Nemzetvédelmi ügyet csinál abból, hogy Brasov és Sighisora közötti kis állomáson, Rupeán — van-e ki e nevet nem ismeri? — mindig vannak váltókezelők, akik magyarok. Fontos sztratégiai pontnak nevezi ki Rupeát, amelynek a magyar vasutasok révén közvetlenül összeköttetése van Budapesttel. Hogy miként, azt nem írja meg. Ellenben románellenes magyarság kioakán nevezte a vasutasok irredenta szövetségét, amelyre felhívja a honvédelmi miniszterium figyelmét. Uglátszik Seicaru Rómában nem tanul semmit.

PAPEN RENDKÍVÜLI NAGYKÖVET
LETT. Berlini híradás szerint Hitler birodalmi vezér a német-osztrák meggyezés megkötése alkalmából Papen bécsi német követet különleges küldetéssel megbízott rendkívüli nagykövetté nevezte ki. Egyben köszönetét nyilvánította Papennek két éves sikeres tevékenységéért és további eredményt kívánt működéséhez. A bécsi német követséget előléptették nagykövetséggé.

— Községi választás. Tighina megyében tegnap folytak le a községi választások. Cimislisa községnek 6 liberális és 4 nemzeti keresztény párti községi tanácsosa van a választások eredményeképpen. Topal községben 5 liberális és 5 nemzeti keresztény párti községi tanácsost választottak.



Állandó nagy raktár
elsősorú kivitelű fehér
zománcozott és fekete
tűzhelyekben
leszállított árak mellett
JUNGINGER

Timisoara II., Timocului-utca 2

Harlem alkonya

Newyork híres négernegyede öt év múlva eltűnik a föld színéről: lebontják. A városi tanács néhány héttel ez előtt felerészben fehérekkel, felerészben régerekből álló bizottságot küldött ki La Guardia polgármester elnökletével a bizottság alapos tanulmányozás után arra az elhatározásra jutott, hogy a városnak Harlem lebontását és átépítését ajánlja. A bizottság megállapította, hogy a híres négernegyedben a lakosság nyomortanyákhoz hasonló házakban lakik drága pénzért. Harlem lebontásához és átépítéséhez öt év szükséges. Eltűnik tehát Newyorknak ez a festői negyede, amely azonban betegségek és járványok fészke volt.

MAGYARPARTI TAGOZAT VÁLASZTÁSI EGYEZMÉNYT KÖT A NEMZETI PARASZTPÁRTTAL. Az Országos Magyar Párt targumerei tagozata ülést tartott, amelyen az augusztus 12-iki munkakamarai választás alkalmával tanúsítandó magatartás és jelölés terveit dolgozták ki. Ugy határoztak, hogy a magyarpárti tagozat a nemzeti parasztpárttal köt választási egyezményt. Az elnöki tanács azután bizottságot jelöl ki, amely ériktkezésbe lép a nemzeti parasztpárttal és átnyújtja a magyarpárti tagozatnak a választási együttműködésre vonatkozó feltételeit.

Négy őrizetbevétel történt a piaci árusnő meggyilkolása ügyében. Megirtuk, hogy az aradmezei Ghiroec községben több késszurással megölték övegy Pecea Floreané piaci árusnőt, akinek lakását azután kifosztották. A kihallgatások során a megölt asszony testvére elmondotta, hogy nővére ötezer leit tartogatott a házában. Valószínű, hogy ezt a pénzt kereste a gyilkos is. A csendőrség eddig négy gyanúsított embert vett őrizetbe. Különösen az egyik őrizetbe vett szomszéd szerepét kívánja tisztázni a csendőrség. Urs Gheorghe ingén ugyanis vörös foltot találtak, amelyről nem lehetett megállapítani, hogy vér, vagy vörös festék. Ezt a vegyvizsgálat fogja kideríteni. A gyanúsítottak azonban tagadnak.

Bánáti Szanatórium
Timisoara III., Strada Odobescu 3
a IV. ker. zárdakerttel szemben
Telefon 23-45
Mindennemű betegekkel felvesz, kivéve
fertőző betegeket
Rövidhullámkezelések
Arak: IV. osztály 80, III. o. 120,
II. o. 200, I. o. 280 lei

— Őrült ember a strandon. Az oradeai strandon a közönségnek feltűnt egy negyven év körüli férfi, aki különös magaviseletével magára vonta a körülötte tartózkodók figyelmét. Az izgatott viselkedési ember bement a telefonfülkébe és felszólítva a püspökségeket, közölte, hogy ő az Isten és újból meg akarja váltani a világot. Miután nyilvánvaló volt, hogy a férfi, aki különösen Minici Vasile csendőrmeesterrel azonos, megőrült, értesítették a mentőket, akik a szerencsétlen embert kórházba szállították.

— Tíznel több halott egy cséplőgép robbanásánál. Bucurestii jelentés szerint Rosieri de Vede községben tegnap gabonacséplés közben felrobbant a cséplőgép kazánja. A robbanás ereje olyan nagy volt, hogy a cséplőgépet teljesen szétvetette. A tűz belekapott a buzakazlakba és csakhamar lángokban állott a község egész termése. Már a robbanás alkalmával többen életveszélyesen megsebesültek és a tűz maga is emberéletet követelt áldozatul. A halottak száma meghaladja a tízet, míg a súlyosan sebesültek is husznál többen vannak.

Sport

Futball, ping-pong és tennisz szerepelnek a mai timisoarai sportprogramon

Városunk futballprogramját ma, vasárnap az Electrica—UDR selejtező mérkőzés képezi. Az Electrica egyszer már bekerült a B) ligába, de nem sokáig örülhetett ennek, mert a nemzeti bajnokság bizottsága helytadott az UDR óvásának és a mérkőzés újrajátszását rendelte el. Az Electrica ugyan megfélebbzte a határozatot, de a szövetségi szervezet nem foglalkozott a felelősséggel és így az Electrica ma kénytelen kiállni az UDR ellen. A harcban az Electrica 1:2 hátrányos gólaránnyal indul. A mérkőzés az Electrica-pályán délután

hat órakor kezdődik.

Nehéz harc előtt áll az Ilsa csapata is, amely ma Clujon másodszor ütközik meg az Universitatea együttesével. Az első mérkőzést az U. nyerte meg 4:1 arányban, de az Ilsának nem szabad feladni a reményt és meg kell kísérelnie a lehetetlent.

A sportprogramon ezenkívül még ping-pong- és tenniszversenyek is szerepelnek. A ping-pongversenyeket ma a városi strandon bonyolítják le, míg a tenniszversenyek színhelye pedig a rózsáligeti pálya lesz.

Az olimpiai versenyeken Románia legjobb atlétái is résztvesznek és céljuk főleg a tanulás lesz

Egy hét múlva megkezdődnek az olimpiai versenyek, amelyeken Románia atlétái is résztvesznek. A román atlétikát Berlinben Gáll Lajos hosszútávfutó, Jonescu-Crumm távolugró, Nemes Ferenc négyszáz métert futó atléta, Havaletz diszkoszvető és Firea távgyalogló képviselik. Ezek az atléták a versenyeken jelentősebb eredményre a sok nagyágyú között nem számíthatnak, de céljuk is inkább a tanulás és a stílus formálása. Gáll Lajos küzdő versenyző, aki a Balkán-olimpiáson már kétféle nyert aranyérmét. Ha az olimpiáson maraton mezőnyében az első husz között nyer helyezést, akkor az már nagyszerű eredmény. Kevesebb esélye van Jonescu-Crummnak, akinek eddigi

legjobb eredménye 7.10 m. volt. Az amerikai versenyzők 8.5 m. ugrásánál a román versenyző el fog tűnni. Nemes Ferenc egyik komoly reményese Románia sportjának. Megfelelő akaraterővel Nemes kifuthatja az új román rekordot, amellyel eddigi 51 mp. rekordját az 50 mp. alá szoríthatja. Havaletz 6 méter körül dobja a diszkoszt és ha győzelmet nem is hozhat haza, mégis sok alkalma lesz a tanulásra. Az öt román atléta mellett mint néző ott lesz a versenyeken Bakó magasugró, Eilhardt rudugróbajnok, Höckl, Lupan, Kovács a legjobb romániai gyorsfutó és Herold dekaltonbajnok. Ezek az atléták tisztán tanulás céljából utaznak Berlinbe.

Az olimpiai fáklya halad Berlin felé

Az olimpiai fáklyás staféta már Bulgáriában halad Berlin felé. Clarissától Szalonikiig utközben órájányira nem találkoztak emberekkel a staféta tagjai, akiknek 1900 méteres hegyeken kellett áthaladni.

A belga biciklista vezet

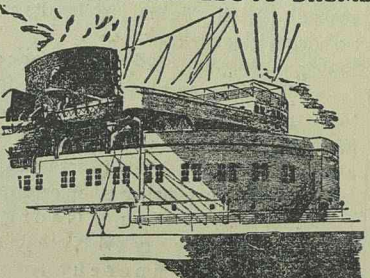
A Franciaország körüli kerékpárversenyen a belga Maes vezet. Maes nyerte meg a verseny tizennegyedik szakaszát Montpellier—Narbonne—Perpignan között. A belga kerékpáros a 166 kilométeres távot 5 óra 50 p. alatt tette meg.

— Elkobozták a Vestult. A bányási nemzeti parasztpárt hivatalos lapját, a Vestult, tegnap a prefektus rendelkezése elkobozták. Az elkobzásnak az oka egy Miu-Lerca szerkesztő által írott vezércikk volt.

— Orvosi hír. Dr. Klein Endre börtöngyógyász-urologus tanulmányuttra Párisba utazott, rendelését három hétre megszakította.

— Súlyos forgalmi szerencsétlenség történt a főváros Colentina nevű külvárosában. Az egyik autóbussz át akart haladni a vasuti síneken, de abban a pillanatban ért oda az Oltenia felől jövő motorosvonat, amely az autóbussz elütötte és darabokra törte. Pasa Pavel sofőr, a jegykezelő és két utas súlyosan megsérült, míg az autóbussz másik három utasa és a motoros vonat két utasa könnyebben megsebesült. A sebesülteket kórházba szállították. Egy ember meghalt.

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN



Üdülő utazások a tengeren

Fejvilágosítások és prospektusok:
Norddeutscher Lloyd Bremen, F. Missler S. A. R.
Timisoara IV., Strada Brătianu 39
Telefon 2-60

Lloyd nyári Földközi tengeriutazások
augusztus 15-től szeptember 2-ig és szeptember 4-től szeptember 16-ig

Őszi Földközi tengeriutazások
szeptember 20-tól október 3-ig és október 6-tól október 26-ig

„Utazás az Angol Szigetország körül“
augusztus 19-től augusztus 30-ig

Oleó üdülőutazás az Egyesült Államokba

— Adomány a vak házaspárnak. A hám Pál, ronai nyugalmazott vasutas vak házaspár részére férfi és nő ruhát, lamint száz leit adományozott. Az adományokat rendeltetési helyére juttatjuk.

— Tragikus haláleset egy aradi orvos rendelésében. Aradon tragikus körülmények között meghalt Benjung C. fogtechnikus, ismert sportember, SGA sportegylet tagja. A huszonöt éves sportember halála Radu Joan dr. orvos rendelésében mandulaműtétből folyólag következett be. Az orvos vette Benjung Géza manduláját. A műtét kitünően sikerült is, de néhány per múlva szivgyengeség lépett fel. Az orvos injekcióval és mesterséges lélegzéssel kísérletezett, de a beavatkozás nem segített. Az esetről az orvos jelentést tett a rendőrségnek, amely megintotta a vizsgálatot.

MOZI

Grozavescu Cornel átvette a városi mozik igazgatását. A Capitol-mozikban tegnap délben ment végbe Grozavescu Cornel, a városi mozik új igazgatójának állásába való beiktatása. A hivatalátadása kellő ünnepélyességgel megtörtént és Grozavescu igazgató megkezdte működését. A megfelelő ember került most már a városi mozik élére és bizonyos, hogy hozzáértő vezetése alatt a városi mozik végre leküzdhetik azokat a súlyos veszteségeket, amelyeket az utóbbi hónapok alatt szenvedtek. Grozavescu igazgató ismeri a közönség ízlését és bírja egyben a bizalmát is. Kinevezését tehát új, kedvező korszakot jelent a városi mozik történetében. Igaz, hogy sok hibát kell majd jóvátennie.

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap, július 26.

Apolló-mozi: A kis mama.

Capitol-mozi: Mártha.

Hétfő, július 27.

Apolló-mozi: Liliom.

Capitol-mozi: Mártha.

Színház

Ma két előadás lesz a nyári szinkörben. Bácskay Gyula színtársulata, ma, vasárnap a sörgyárudvarban lévő nyári szinkörben két előadást tart. Délután 6 órakor a Bécsi tavasz című operettet hozzák színre, míg este a Kontusowka című orosz tárgyú operettet mutatják be. Holnap, hétfőn este a társulat közönségre olcsó helyárak mellett megismétli a Katz bácsi című zenés élőképfő előadását. Kedden este a társulat Zilahy Lajosnak Urileány című vígjátékát mutatja be, amelyben Hegyessy Magda is fellép.

A nyári színház heti műsora:

Vasárnap délután 6 órakor: Bécsi tavasz.

Vasárnap este: Kontusowka.

Hétfő este: Katz bácsi (10 és 20 leies helyárakkal).

Kedd este: Urileány.

Szerda este: Urileány.

Csütörtök este: Cseregyerekek.

Péntek este: Nótás kapitány (10 és 20 leies helyárakkal).

Primeros Gummi
Szabadságra csak a rendkívül finom, tökéletesen higiénikus „Primeros“-szal, amely gondtalan üdülést biztosít.

Közgazdaság

A pékek egyelőre délelőtt két órán át házikenyeret is süthetnek és erre bélyeget nem kell tenni

egnap életbelépett az új gabonaértékesítési rendeletnek a kenyérbélyegek alkalmazására vonatkozó része és az illetékes hatóságok kiadták a megfelelő intézkedéseket azok betartására. A kenyérbélyegeket mindig az illetékes adóhivatalra kell díjtalanul kiadni, de legfeljebb egy hétre szükséges mennyiséget engedélyeznek ki. A pékek ugyanakkor csak egy utalványt is, amelyet meg kell őrizni és ellenőrzés alkalmával fel kell mutatni. Minden pék csak attól az adóhivaltól kaphat bélyeget, ahol adót fizet. Ez az intézkedés közvetve tehát azt is kimondja, hogy az adófizetéssel szemben a pékekben levő pékmesterek nem kaphatnak bélyeget és nem süthetnek kenyeret. A kenyérbélyeget, amelyet nem közvetlenül neki adtak ki. Az intézkedés ellen vétkesen büntetésrel sújtják, míg visszaesés esetén a büntetés 20.000—100.000 lei között mozoghat, ezenkívül a péküzetet át hónapra be is lehet zárni. A kenyérbélyeget a város vezetősége által előírt sulyal kell birmia és minden kilogramm, vagy a kilogramm bizonyos töredéke után egy kenyérbélyeget kell felragasztani. A kenyérbélyeget nem kell bélyeget ragasztani. A rendelet szerint szigorúan tilos olyan közönségből, ahol a kenyérbélyeget nem vezették be, kenyeret a városba hozni és itt eladni. Az ellenőrző közegek kötelesek nemcsak a pékműhelyekben és üzletekben, hanem az éttermekben is szigorúan ellenőrizni, hogy alkalmazták-e a fogyasztásra kerülő kenyérra a bélyeget. Az ellenőrzést a pénzügyigaz-

gatóság megbízottain kívül a pénzügyi gárda, a kereskedelmi és iparkamara, a mezőgazdasági kamara és a megyei gabonaértékesítési bizottság meghatalmazott tagjai, a rendőrség közegei, a szolgabírák, a községi bírók, a községi jegyzők és a központi gabonaértékesítési bizottság meghatalmazott közegei végezhetik. Azokat a kenyereket, amelyekben nem találtak az ellenőrzésnél bélyeget, elkobozhatják.

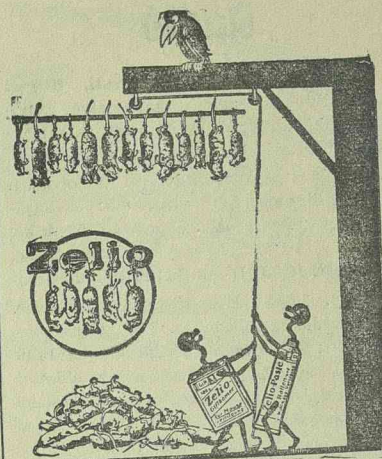
Ezek az intézkedések anyagilag veszélyeztetik a pékeket, akik tudvaleg a megyei prefektúrához és a város vezetőségéhez fordultak védelemért. Panaszukat tegnap délelőtt tárgyalták a megyei gabonaértékesítési bizottság ülésén. A bizottság elhatározta, hogy olyan értelmű módosításokat kér, amelyek megvédik a pékek kívánásaival. A bizottság egyben kimondta, hogy a lisztregisztereket a vidéki kereskedőknek is vezetni kell. Az ülés után Sechei Alexandru közölte az ipari szindikátusban összegyűlt pékekkel, hogy ideiglenesen bizonyos könnyítéseket engedélyeztek addig, amíg a pékek beadványára megérkezik a miniszteriumból a válaszlás. Így engedélyezték a kenyérsütésnél szükséges ötszázalékos toleranciát, biztosították a pékeket, hogy az ellenőrzés lehetőleg napközben történik, ezenkívül megengedték, hogy a pékek délelőtt kilenc és tízenegy óra között továbbra is süthetnek házikenyeret, amelyekre bélyeget nem kell alkalmazni. A kenyérbélyeget, amely lilaszínű és azt a feiratot viseli: pentru plugarii-gratuit (a termelőnek ingyen), tegnap az adóhivata-

lok szétosztották a pékek között. A pékek különben arra való hivatkozással, hogy az újabb kivetett illetékek megdrágítják a kenyér előállítás költségeit, a kenyér árának kilonként ötven banival való felemelését kérték. Ebben az ügyben a város ideiglenes bizottsága fog dönteni.

A forgalmi adó számítása a számlaösszegek után. A pénzügyminiszter a pénzügyigazgatóságokhoz küldött újabb rendeletével felemelte a forgalmi adókat. A rendelet értelmében a számlák (facturák) forgalmi adóját nem a számlázott áru értéke, hanem a számla globális összege után kell leróni, ami azt jelenti, hogy az adót fizetni kell minden költség, tehát csomagolás, fogyasztási adók, szállítási díj és egyéb illetékek után is, amelyek az árut a számla kiállításának időpontjában terhelik. A számlából utólag adott engedmények után a forgalmi adó leszállítása nem kérhető. Azokkal a vállalatokkal szemben, amelyek a forgalmi adó lerovásánál más eljárást követnek, a pénzügyigazgatóságok kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel és a számlát kiállító céget megbírságozzák.

Bő kínálat és kielégítő kereslet. A bányási gabonapiacra élénk üzleti forgalom uralkodik és a buza irányzata barátságos. Bősége kínálat van búzában és ez iránt kielégítő kereslet is mutatkozik. Ezzel szemben a többi gabonamű és terményáru iránt ellanyhult az érdeklődés. A piaci árak a következők: ujbuzza 370, tengeri 290, zab 260, takarmányárpa 240, korpa 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagyalmi liszt 750, bányási repce 660, káposztarepce 700, tökmag 1000 lei száz kilonként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol



IGY — HAT

Zelio PASZTA
tubusban
pakányok és
vakondok ellen

Zelio MAGVAK
házi és
mezei egerek
ellen

„BAYER“ Pflanzenschutz-Abteilung
Leverkusen, I. G. Werk

Vezérképviselő Románia részére:
„Pharma“ Studerus & Co.
București 1., Str. Brezoianu 53

font 502—507, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 31—32, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

Félegyházi András:

Lakodalmom van a mi utcánkba... Élethép vőfélyverssekkel

43

Minthogy még mindig számos vendég volt, aki eddig nem foglalta el a helyét, a vőfélyek közös versben leülésre szólítottak fel mindenkit imígyen:

Dicsérettel legyen tele ez a hajlék,
csendességben legyünk, hogy beszédünk hallják,
látják, hogy az asztal meg vagyon terítve,

kanál, kés és villa el vagyon készítve,
jönnek majd az étek is mindjárt sorjába,
ez a sok legénység nincsen itt hiába,
a két vőfélynek a vezérlete alatt hordják majd az ételt, hogy derekuk szakad.

Mindenki üljön hát sebtén a helyére,
sokféle ételből fogyasszon kedvére,
türelem, már jönnek a sok jó ételek,
jó appetitussal legyenek kelmetek.

Mindenki sietett helyet foglalni. Mikor a vendégek közül már senki nem állott, Agócs János apátplébános felemelkedett és rövid asztali áldást mondott:

— Az Atyának, Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében kezdünk a mai menyek-zői lakomához. A háromszemélyű egy Is-

ten áldja meg a mi ételünket, ámen!

— Ámen, — mondotta rá mindenki és jobb kezével keresztet vetett.

Néhány pillanatra rá megjelent a hombár ajtajában Némedi Varga János és nagy leveles tálat tartott a két kezében. Utána lépkedett hasonlóan Csontos Szabó István, majd egy csomó legény. Százhusz volt a vendégek száma, szükség volt tehát elegendő számú ételhordóra, nehogy a vendégek közül egy is panaszkodjék, hogy a tálalás lassan megyen. Fűgéknek kellett lenniök az ételhordóknak, nem különben azonban gyorskezünek kellett lennie a konyhában a tálat teletöltő asszonyhadnak is, amely Seregi Marcsa főszakácsnő vezérlete mellett dolgozott.

Minden egyes étel behozatalakor a vőfélyek felváltva verset mondanak. A leves behozatalakor Némedi Varga János ezt a rigmust mondta:

Levessei kezdődik a mai lakoma,
vegyen ebből bőven minden éhes koma,
zuza, sziv, máj s egyéb a nyi van a tálba,
hogy nem uszik több a széles Dunába.
Elnémul immárom rigmusom csendése,
felcsendül helyette kanalak csengése.

Nemsokára nem hallott más, mint a merőkanalak és a tálak az evőkkanalak larmája. A felszolgálatos olyan ügyes volt, hogy a százhusz vendég formán ugyanegy időben fogott neki a levevesnek és ugyanegy időben végzett is vele.

Amikor Agócs János apátplébános a leveles kanalat letette, hangosan megjegyezte:

— A levesre negyven csepp bort kell inni.

Tudták ezt azonban a vőfélyek is, mert ámbátor még állott bor az asztalon, amelyből a vendégek a vacsora megkezdése előtt ittak, mégis új üvegekkel jöttek be gyorsan és nagy mennyiségben helyezték el azokat a fehér abroszon. Közben pedig az egyik vőfély mondotta is a borverset:

Mikor Noé apánk Isten parancsára a vízözön elől futott a bárkára, minden állatfajból s növényből egyet vitt, hogy ne nélkülözzön a vész után semmit, ám a legbőlcsebben mégis csak azt tette, hogy a szőlőtőkét el nem felejtette, neki köszönhetjük, hogy a bort ismerjük, amelyből kedvünket és örökletet merjük. Rajta, atyafiak, töltsetek a pohárba, igyunk Noé apánk emlékére máma, hogy szőlőt természetett, legyen érte hála, neki köszönhető szőlők vigassága.

Amíg a rigmus szól, addig megtörtént a poharak töltése. Elsőként az apátplébános kapta kézbe a maga poharát és példáját követte a többi vendég. Az egymás mellett ülők jobbra-balra összekoccintották a poharakat és azután nagyot ittak azok tartalmából. A férfiak bizony tulmentek a negyven csepp, az asszonyok viszont alig a nyelvüket értették bele a szőlő nedvébe.

Leves után a félegyházi lakodalmokon tormás hust szoktak hozni. Ettől a régi szokástól most sem tértek el. A vőfély ezt a fogást a következőképpen jelentette be:

Tisztelt atyafiak, most tormás hust hoztam, érette a konyhán sokat hadakoztam, fenn hordom az orrom, de nem kevély-ségből,

hanem a tormának csipő erejétől. De így jó a torma, magyar így szereti, az erős eledelt a gyomruk kedveli, és hogyha csiklandja torkunkat a torma, 'eöbliti nyomban azt a tüzes bor ma, lassanak engemet szívesen e hussal, egyik hát, fogyasszák jó appetitussal.

Az egyes ételek fogyasztása közben egyik nótát a másik után muzsikálja Bagi Laci cigánybandája. Csak a kések és vil-lák csengése szól bele a muzsikába. Más hangosság ilyenkor még nincsen. Az asztali szomszédok legfeljebb még csak egymással beszélgetnek. Az étkezésben a maguk helyén a vőfélyek és az ételhordó legények is résztvesznek. A zenébe, az evőeszközök csörömpölése és a szomszédok halk beszélgetésébe legfeljebb a vőfélyek egy-egy biztató rikoltása zug bele. Ilyenféleképpen biztatják evésre a vendégeket:

Egyen, egyen minden vendég,
van a kamarában elég.

Vagy:

Ugy jó a méz, hogyha lépes,
minden vendég legyen étkes.

Vagy pedig:

Férfiak, asszonyok, lányok,
jó étvágyat én kívánok.
(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, július 26. Bucuresti. Reggel 7.30: Ritmikus reggeli torna, amelyet rádiószurnál követ. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Este 7: Alkalmi csevegés. 7.15: Táncczene közvetítés. 8: Felolvasás. 8.20: A táncczene folytatása. 9.5: Hangjáték. 10.40: Sportközlemények. 10.55: A kis rádiózenekar hangversenyének közvetítése. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Rádiószalonzene. 2.50: Hanglemezek. 3.40: Mit láttam a berlini olimpiai faluban? Puhár István beszámolója előzetes berlini utjáról. 4: Gazdasági tanácsadó. 4.50: Jazz. 5.30: Liszt Ferenc. Molnár Antal előadása. 6: Magyar nóták. 7: Bibó Lajos elbeszélése. 7.30: Zenekari hangverseny. 8.40: Ürmössy Anikó és Gellért Lajos Kosztolányi Dezső műveiből ad elő. 9.25: Hegedűhangverseny. 10: Hírek és sportközlemények. 10.30: Jazz. 11.15: Dr. Starkie Walter, a dublini egyetem tanára az európai cigányok közt szerzett tapasztalatairól nyilatkozik. 11.30: Zenekari hangverseny. 1.5: Hírek. Budapest II. Délben 12: Hanglemezek.

4: Viaszlemezfelvevételek. 5.30: Szimfónikus költemény. 6.30: A magyar dráma a Nemzeti Színházban. Vajthó László dr. előadása. 8.50: Hangverseny. 9.25: Hírek és sportközlemények. 9.55: Cigányzene. Bécs. Délután 5.5: Vonósnégyes. 6.50: Hangverseny. 9.35: Hangverseny a salzburgi székesegyházból. 10.25: Hanglemezek. 11.20: Hangverseny. 12.10: Jazz. Berlin. Este 9: Német népiünnep közvetítése a hamburgi üdülési világkongresszusról. Róma. Este 9.45: Opera-előadás.

Hétfő, július 27. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Könnyű-zene hanglemezek. 3: Hírek. Este 7.3: Rádiószalonzene. 8.15: Bordenache Aurel előadása. 8.35: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. 9.10: Angol aktualitások. Protopopescu Dragos tanár előadása. 9.25: Hangverseny. 10: Időszéri-anyag. 10.5: Hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Mandolinszene. 11.20: Zenekari hangverseny. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók

részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.45: Hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Evva Gabriella dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Buday Kálmán dr. felolvasása. 6.30: Fuvolahangverseny. 6.50: Tarescsényi György elbeszélése. 7.20: Rádiószalonzene. 8.30: Szovjetoroszország az európai politikában. Csizsár Béla előadása. 9: Cigányzene. 9.40: Hírek. 10: Az Aida című opera közvetítése. 12.30: Jazz. 1.5: Hírek. Budapest II. Este 8: Hanglemezek. 9.5: Rozsnyay Kálmán előadása. 9.35: Szalonzene. 10.20: Hírek. Bécs. Délután 6.35: Dalok. 9: Zenekari hangverseny. Belgrád. Este 9.30: Opera-előadás. Berlin. Este 9.10: Nagy fürdőünnepély közvetítése. Kassa. Délután 6.40: Zsadányi előadása Körösi Csoma Sándor egy száz esztendő leveléről. Milánó. Este 9.40: Opera-előadás.

Kedd, július 28. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Zenekari hangverseny. 2.15: Hírek. 2.30: A zenekari hangverseny folytatása. 3:

Hírek. Este 7.3: Felolvasás. 7.15: Könyvzene hanglemezek. 7.35: Előadás. 8: A Don Juan című opera közvetítése. 9.40: Hírek és sportközlemények. 11.35: Szórakoztató-zene hanglemezek. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Felolvasás. 11.45: Csevegés a divatról. J. Énekhangverseny. 1.30: Hírek. 2.25: Rádiószalonzene. 3.40: Hírek. 5.15: Mese. 5: Hírek. 6: Az uszmester rudjától a pillanatszágig. Bárány István dr. előadása. 6: Hanglemezek. 7.30: Eötvös József a regényíró. Vas István előadása. 8: Zenekari hangverseny. 9.10: Hírek. 9.30: Közvetítés az olimpiai fáklyás stafétafutással kapcsolatos ünnepségről. 11.5: Cigányzene. 12: Drecler Ottó németnyelvű előadása. 12.25: J. 1.5: Hírek. Budapest II. Este 7: Dénes Tibor dr. előadása. 8.30: Gazdasági előadás. 9: Hanglemezek. 10.5: Hírek. Bécs. Délután: Hanglemezek. 6.45: Hangverseny. Este 8: A Don Giovanni című opera közvetítése salzburgi ünnepi játékházból. 11.45: Rádiózenekar. 12: Táncczene. Berlin. Este 7.30: Strauss János Chopin-műveket zongoráz

Egyes szó ára 3 leit; vastagabb betűvel 5 leit. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíegés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Cotates Dél-Híradó kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică. Kardostrafik, Piața Tralan és Str. Mercor sarak. Principele Caroli Maretrafik, Piața Kútli. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Pótvizsgára előkészítés

Új, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cím: Jachan könyvkereskedés, I, Bánáti Bank-egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótvizsgáz. lelkiismeretesen előkészít

vizsgaelőkészítésben nagy gyakorlatú bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalomból, franciából, történelemből stb. Cím: I, Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Értekezni lehet minden délután 4—6 óra között. Edigi sikere: garantálják az eredményt.

Alkalmazás

Mindenes

aki a főzéshez ért, azonnal felvétetik. Cím: Str. Mircea Voda 3.

Tiszta bejárónő

pár órai napimunkára, kis családhoz a II. kerületben, felvétetik. Cím a kiadóban. (2040)

Önállóan dolgozó

perfekt tűkörfonosozó-segéd azonnalra felvétetik. Cluj, Swartz tűkörgyár. (403)

Traktor

kezeléséhez értő kovácst Timisoara melletti birtokra keresünk. Jelentkezni Dr. Sugar, Str. Metianu 6. (4508)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
Állandó rakítár
zománczott és tekefe
tűzhelyekben

KALMAN DEZSŐ
speciális takaréktűzhelyzem

Timisoara IV. ker., Bulev. Carol 40.

Állást keres

32 éves

erőteljes férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy háziészolgái teendőket is ellátná. Timisoara I, Str. Galati 4. Szabó Imréné. (4412)

Kereskedőseréd

gyakorlattal, állást keres. Cimeket „Ügyes” jelíegére a kiadóba kérek. (4471)

Pénzbeszedő

feltétlenül megbízható, alkalmazást keres. Szíves megkereséseket „Beccsületes” jelíegére a kiadóba kérek. (4472)

Raktárnok

va ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Állást keres

fiatal nyugdíjas igazságügyi tisztviselő. Ajánlatokat „Szolid” jelíegére a kiadóba. (4506)

Bakás

1 szobás

fürdőszobás lakást, szeptember 1-re keresek. Cimeket „Házaspár” jelíegére a kiadóba kérek. (4474)

2 szobás

fürdőszobás, előszobás lakás a IV-ik kerület elején, kerestetik. Cimeket kérek a kiadóba leadni. (4475)

Kiadó

a központban 4 szobás villa-lakás, mellékkeliségekkel, teljes komforttal. Bulev. Tache Ionescu 30. Bővebbet a szomszédban 32. sz. (4481)

Kiadó lakások:

3 szobás urilakás az I. ker. központjában orvosi rendelőknek, ügyvédi irodának kiválóan alkalmas
2 szobás udvari lakás mellékkeliségekkel Str. Viad Delamarina 1 (Makri-házban)
2 szobás utcai lakás mellékkeliségekkel Str. E. Ungureanu 2. sz. bérházban, mérsékelt bér mellett
Bővebbet Belvárosi szerb hitközség irodájában. I., Piața Unirii 5

Modern

kétszobás lakás, augusztus 1-re kiadó. Cím: I, Lonovici-utca 5. II. (4494)

Kiadó

kétszobás lakás, mellékkeliségekkel, III. kerület, Str. Odobescu 40 szám, azonnalra. (4501)

Kiadó

azonnalra 2 szobás udvari, modern lakás. Str. E. Radulescu 10. (4504)

Butorozott szoba

külön bejárattal, kiadó. Elisabetin, Str. Fel-dioara 14. (4505)

A Temesvári Bank épületében modern 3 szobás lakás

kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-P. házközelőségénél

Keresek

november 1-re, abszolút modern 3 szobás lakást, kizárólag földszinti lakás vagy új családi házat parkirozott udvarral. Levelek „Fizetek 3 hónapot előre” jelíegére kérek. (4503)

Modern

4 szobás villalakás, utcai és kerti terraszokkal, november 1-re kiadó. I., Bulev. Diaconovici Loga 26. (4509)

Kiadó augusztus 1-re

I., Str. Gh. Lazar 1 (Leszámitoló Bank) teljesen modern 3 szobás lakás (irodahelyiségnek is megfelel), II., Str. 3 August 9 (Steiner-ház) egy teljesen modern 4 szobás lakás Bővebbet a házesterekknél

2 szobás, modern villalakás

az I. kerület központjában, november 1-re esetleg augusztus 1-re kiadó. Bővebbet 622 telefonszám alatt. (4510)

Két szobás

modern villalakás kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4426)

3 szobás lakás

szép és nyugodt fekvésű, augusztus 1-re jutányosan kiadó. Schneider, III., Calea Sagului 45. (5-ös villanyos) Ugyanott házhelyek kiadók. (4512)

Adás-vétel

Előszoba

garderobszekrény, megvételre kerestetik. Cimeket kérem „Vétel” jelíegére a kiadóba leadni. (4469)

Modern háló

használtat, de jó karban lévő, megvételre keresek. Cimeket kérek ármegjelöléssel a kiadóba „Jókarban lévő” jelíegére leadni. (4476)

Jég szekrény

2 ajtós, háztartás részére, javítható állapotban, igen olcsón eladó. Megtekinthető délután 5 óráig. IV., Ion Brătianu-utca 29 sz. II. em. 2. ajtó. (4386)

Márkás festmények

nagyon olcsón eladók. Bővebbet a kiadóban. (2840)

Szekreter

gyönyörű antik darab, jutányosan kapható. Cím a kiadóban. (2845)

Ebédlőasztal

ovális, jó karban lévő, eladó. Cím a kiadóban. (2848)

Különlítés

Olcso kölcsön

kapható I. beablázásra, kereskedelmi váltóra, konverzios adósság kifizetésre, építkezésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Belgiana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4071)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalok. II., Str. Tigrlului 18. Utcai lakás, utolsó ajtó. (252)

SIEBOLD butor

jó, szép és olcsó
Állandó kiállítás

Timisoara I., Piața Unirii